

ПРАВИЛА И МЕРЫ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время пребывания в средстве размещения (гостиница «Яхонты Ульяновск») просим Вас соблюдать следующие правила пожарной безопасности:

1. Уходя из номера, не забывайте выключить телевизор, радиоприёмник, лампы освещения и электронагревательные приборы.

2. В здании средства размещения запрещается:

- эксплуатировать электропровода и кабели с видимыми нарушениями изоляции;

- пользоваться электророзетками и другими электроустановочными изделиями с повреждениями;

- обертывать электролампы и светильники бумагой, тканью и другими горючими материалами, а также эксплуатировать светильники со снятыми колпаками (рассеивателями), предусмотренными конструкцией светильника;

- пользоваться личными электроутюгами, электроплитками, электрочайниками и другими электронагревательными приборами;

- оставлять без присмотра включенными в электрическую сеть электронагревательные приборы, зарядные устройства и другие бытовые электроприборы;

- использовать временную электропроводку, а также удлинители для питания электроприборов;

- применять парафиновые (восковые) свечи, ароматические палочки (благовония), различные светильники, используемые при богослужении, а также пиротехнические изделия (петарды, бенгальские огни и т.п.);

FIRE SAFETY RULES AND MEASURES

During your stay at the accommodation facility (Yahonty Ulyanovsk Hotel), please observe the following fire safety rules:

1. When leaving your room, remember to turn off the TV, radio, lights, and electric heaters.

2. It is prohibited to use the accommodation facility in the building:

- using electrical wires and cables with visible insulation damage;

- using electrical outlets and other electrical devices with damage;

- wrap electric lamps and light fixtures with paper, cloth, and other combustible materials, as well as operate light fixtures with the covers (diffusers) removed, as specified by the design of the light fixture;

- use personal electric irons, electric stoves, electric kettles, and other electric heating devices;

- leave electric heating devices, chargers, and other household electrical appliances plugged in and unattended;

- use temporary electrical wiring and extension cords to power electrical appliances;

- use paraffin (wax) candles, aromatic sticks (incense), various lamps used in worship services, as well as pyrotechnical products (firecrackers, sparklers, etc.);

- store fire- and explosive-dangerous substances, flammable liquids and gases in the room;

- block the evacuation routes and exits (corridors, lift halls, staircases, doors) with various materials, objects and things;

- fix the self-closing doors of the stairwells in the open position, as well as remove them.

3. Smoking, using electronic cigarettes, and using any tobacco heating devices are

- хранить в номере пожаро – и взрывоопасные вещества, легковоспламеняющиеся жидкости и газы;

- загромождать эвакуационные пути и выходы (коридоры, лифтовые холлы, лестничные площадки, марши лестниц, двери) различными материалами, предметами и вещами;

- фиксировать самозакрывающиеся двери лестничных клеток в открытом положении, а также снимать их.

3. Курение, использование электронных сигарет, а также применение любых устройств для нагревания табака в здании средства размещения запрещено.

4. В случае пожара:

- Сохраняйте спокойствие, не поддавайтесь панике.

- При получении звукового сообщения с требованием покинуть здание - немедленно, без паники двигайтесь в сторону ближайшего эвакуационного выхода. Безопасные для эвакуации выходы Вы легко найдёте, обратив внимание на специальные указатели, размещённые над эвакуационными дверями. Не берите с собой багаж. Уходя из номера, закройте окна и двери и выключите электроприборы.

- Если в коридоре дым, то двигайтесь к выходу пригнувшись или ползком, прикрыв лицо любой тканью (платок или полотенце), смоченной в воде. Не пользуйтесь лифтом.

- Не возвращайтесь назад в номер даже за самыми ценными вещами, так как дым и другие токсичные продукты горения могут не позволить Вам выйти из него.

- Если Вы очевидец пожара, то немедленно сообщите об этом по стационарному телефону в номере набрав номер «1101» (ресепшен), а если такой возможности нет, то по мобильному телефону «112» - единый телефон экстренных служб (при этом необходимо назвать адрес: проспект Ленинского Комсомола, дом 27А, место возникновения пожара, и ответить на задаваемые вопросы).

5. Если в результате сильного

prohibited in the accommodation facility.

4. In the event of a fire:

- Keep calm, do not panic.

- When receiving an audio message with a demand to leave the building - immediately, without panic, move towards the nearest exit. You can easily find safe exits for evacuation by paying attention to the special signs placed above the exit doors. Do not take your luggage with you. When leaving your room, close the windows and doors and turn off the electrical appliances.

- If there is smoke in the hallway, move towards the exit crouching or crawling, covering your face with a cloth (handkerchief or towel) soaked in water. Do not use the elevator.

- Do not return to the room, even for the most valuable things, as smoke and other toxic products of combustion may not allow you to leave it.

- If you are an eyewitness to a fire, immediately report it by using the landline in the room by dialing the number «1101» (reception), and if this is not possible, then by using the mobile phone «112» - the unified phone number of emergency services (in this case, it is necessary to give the address: Leninsky Komsomol Avenue, 27A, the place of the fire, and answer the questions asked).

5. If you are unable to leave your room due to heavy smoke in the corridor, please do the following:

- inform the reception desk administrator of your location by dialing «1101» on the telephone in your room;

- close the door tightly;

- soak towels and sheets and use them to seal the gaps around the door;

- if there is smoke outside the building, do not open the window; if there is no smoke, open the window and hang a sheet or blanket outside to signal the fire department that there are people in the room.

6. Following the fire safety rules listed above will help us ensure your safe stay.

We wish you a pleasant and safe vacation

задымления коридора Вы не можете выйти из номера, то:

- сообщите о своем местонахождении администратору отдела приема и размещения, набрав номер «1101» на телефонном аппарате, который установлен в Вашем номере;

- плотно закройте дверь;

- намочите полотенца и простыни и заткните ими щели вокруг двери;

- если снаружи здания дым, то не открывайте окно; если дыма нет, то откройте окно и вывесите наружу простыню или одеяло – это будет сигналом пожарным подразделениям, о том, что в номере остались люди.

6. Соблюдение перечисленных выше правил пожарной безопасности поможет нам обеспечить Ваше безопасное пребывание.

**Желаем Вам приятного и безопасного
отдыха**